

日期:2024-05-31 第1页/共9页

编号: DT24050381

申请公司(08300926) : 东莞欧达家具有限公司

ARREDAMENTI COMPANY LIMITED

东莞市大岭山镇连环路21号

No. 21 Lian Huan Road, Da Ling Shan Town, Dong Guan City,

Guang Dong Province

样品描述 : 递交一(1)款送检样品, 描述为:

素牛皮 Vegan Leather 类型号: VL002-14 用途: 用于沙发上 订单号: 20240507 原产地: 中国

样品接收日期 : 2024-05-16

测试日期 : 2024-05-16 至 2024-05-24

シリカラン 対良光 授权签字人



日期:2024-05-31 第2页/共9页

编号: DT24050381

测试摘要

序号	测试要求	结论	备注
1	马丁代尔织物耐磨性的测定 第2部分 试样破损的测定	符合	-
2	纺织品 织物撕破性能 第4部分: 舌形试样(双缝)撕破强力的 测定	符合	-
3	纺织品- 色牢度试验耐人造光色牢度	符合	-
4	纺织品 甲醛的测定 第1部分:游离和水解的甲醛 (水萃取法)	符合	-
5	纺织品水萃取液pH值的测定	符合	-
6	重金属含量-客户要求	符合	-
7	GB 18401-2010国家纺织产品基本安全技术规范 -可分解致癌芳香胺染料	符合	1
8	有机锡含量-REACH法规附录17条目20	符合	-
9	富马酸二甲酯含量-T/GIEHA 005-2018 软体家具沙发有害物质限量等级细分	符合	-
10	五氯苯酚(PCP)含量-客户要求	符合	-
11	挥发性有机物(VOC)含量- GB/T 16799-2018家具用皮革	符合	-
12	皮革中六价铬含量的化学测定 - BS EN ISO 17075-1-2017	符合	-

STC (Guangdong) Company Limited 广东省标检产品检测认证有限公司



日期:2024-05-31 第3页/共9页

编号: DT24050381

测试结果:

1.马丁代尔织物耐磨性的测定 第2部分 试样破损的测定

测试方法: GB/T 21196.2-2007

摩擦负荷: 12kPa, 试样克重:≥500g/m²

摩擦次数: 100000次

结果	<u>客户要求</u>	<u>判定</u>
无破损	在100000次摩擦测试后摩擦区域无破损现 象发生。	合格

2.纺织品 织物撕破性能 第4部分: 舌形试样(双缝)撕破强力的测定

测试方法: GB/T 3917.4-2009

测试方向	<u>结果(N)</u>	客户要求	<u>判定</u>
经向	89.2	≥20	合格
纬向	65.1	≥20	合格

3.纺织品-色牢度试验耐人造光色牢度

测试方法: GB/T 8427-2019,方法3,40褪色单位

<u>变色(级)</u>	客户要求(级)	<u>判定</u>
>4	>4	合格

备注: 级别评定:

- 5-样品变色程度与标准蓝羊毛No.5相当
- 4-样品变色程度与标准蓝羊毛No.4相当
- 3-样品变色程度与标准蓝羊毛No.3相当
- 2-样品变色程度与标准蓝羊毛No.2相当
- 1-样品变色程度与标准蓝羊毛No.1相当

STC (Guangdong) Company Limited 广东省标检产品检测认证有限公司



日期:2024-05-31 第4页/共9页

编号: DT24050381

测试结果:

4.纺织品 甲醛的测定 第1部分:游离和水解的甲醛 (水萃取法)

测试方法: GB/T 2912.1-2009

结果 (mg/kg)	方法检出限 (mg/kg)	要求(mg/kg)	<u>判定</u>
未检出	20	≤75	合格

5.纺织品水萃取液pH值的测定

测试方法: GB/T 7573-2009

<u>结果</u>	要求	<u>判定</u>
7.4	≥3.2	合格

6.重金属含量 - 客户要求

使用方法: GB/T 22930.1-2021,使用电感耦合等离子体原子发射光谱仪分析

样品编号	样品描述	款号
1	棕色皮革	-

	铅 (Pb): <90 mg/kg
	锑 (Sb): <60 mg/kg
	砷 (As): <25 mg/kg
客户要求:	钡 (Ba): <1000 mg/kg
百万女水: 	镉 (Cd): <75 mg/kg
	铬 (Cr): <60 mg/kg
	汞 (Hg): <60 mg/kg
	硒 (Se): <500 mg/kg

	34.1).	/L III
-	单位	结果
测试编号	-	1
砷 (As)	mg/kg	未检出(S)
钡 (Ba)	mg/kg	未检出(S)
镉 (Cd)	mg/kg	未检出(S)
铬 (Cr)	mg/kg	未检出(S)
汞 (Hg)	mg/kg	未检出(S)
锑 (Sb)	mg/kg	未检出(S)
铅 (Pb)	mg/kg	未检出(S)
硒 (Se)	mg/kg	未检出(S)
结论	-	符合

注释: - mg/kg = 毫克/千克

-结论是基于客户的要求

STC (Guangdong) Company Limited 广东省标检产品检测认证有限公司



第5页/共9页 日期:2024-05-31

编号: DT24050381

测试结果:

7.可分解致癌芳香胺染料-客户要求

样品编号	样品描述	款号
1	Grey leather	-

→ → === D:	
人 友戶典求,	1 < 20 mg/kg
1 谷/女小:	1 \30\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\
	1 = · · · · · · · · · · · · · · · · · ·

项目	测试方法	结果	结论
可分解有害芳香胺染料 *¹/(mg/kg)	GB/T 17592-2011	未检出	符合

备注:

- 方法检测限: 5mg/kg - 结论是基于客户的要求

*1芳香胺清单:

4-氨基联苯 92-67-1 联苯胺 92-87-5 4-氯-邻甲苯胺 95-69-2 2-萘胺 91-59-8 邻氢基偶氮甲苯 97-56-3 5-硝基-邻甲苯胺 99-55-8 对氯苯胺 106-47-8 2,4-二氨基苯甲醛 615-05-4 4,4'-二氨基苯甲烷 101-77-9 3,3'-二氟联苯胺 91-94-1 3,3'-二甲基苯胺 119-90-4 2,4-二甲基苯胺 119-93-7 3,3'-二甲基,4'-二氨基二苯甲烷 838-88-0 2-甲氧基-5-甲基苯胺 120-71-8 4,4'-亚甲基-二-(2-氯苯胺) 101-14-4 4,4'-二氨基二苯醚 101-80-4 4,4'-二氨基二苯硫醚 139-65-1 邻甲苯胺 95-53-4 2,4-二氨基甲苯胺 95-80-7 2,4-5三甲基苯胺 137-17-7 邻氨基苯甲醚 90-04-0 2,6-二甲基苯胺 87-62-7	万百成11十	
联苯胺92-87-54-氯-邻甲苯胺95-69-22-萘胺91-59-8邻氨基偶氮甲苯97-56-35-硝基-邻甲苯胺99-55-8对氯苯胺106-47-82,4-二氨基苯甲醚615-05-44,4'-二氨基二苯甲烷101-77-93,3'-二氧联苯胺91-94-13,3'-二甲氧基联苯胺119-90-42,4-二甲基苯胺95-68-13,3'-二甲基基苯胺119-93-73,3'-二甲基-4,4'-二氨基二苯甲烷838-88-02-甲氧基-5-甲基苯胺120-71-84,4'-亚甲基-二-(2-氯苯胺)101-14-44,4'-二氨基二苯醚101-80-44,4'-二氨基二苯硫醚101-80-44,4'-二氨基甲苯胺95-53-42,4-二氨基甲苯胺95-80-72,4,5-三甲基苯胺137-17-7邻氨基苯甲醚90-04-02,6-二甲基苯胺87-62-7	物质	CAS No.
4-氯-邻甲苯胺95-69-22-萘胺91-59-8邻氨基偶氮甲苯97-56-35-硝基-邻甲苯胺99-55-8对氯苯胺106-47-82,4-二氨基苯甲醚615-05-44,4'-二氨基二苯甲烷101-77-93,3'-二氯联苯胺91-94-13,3'-二甲基苯胺119-90-42,4-二甲基苯胺95-68-13,3'-二甲基-环胺119-93-73,3'-二甲基-4,4'-二氨基二苯甲烷838-88-02-甲氧基-5-甲基苯胺120-71-84,4'-亚甲基-二-(2-氯苯胺)101-14-44,4'-二氨基二苯醚101-80-44,4'-二氨基二苯醚101-80-44,4'-二氨基二苯硫醚139-65-1邻甲苯胺95-80-72,4-二氨基甲苯胺95-80-72,4,5-三甲基苯胺90-04-02,6-二甲基苯胺87-62-7	4-氨基联苯	92-67-1
2-萘胺 91-59-8 邻氨基偶氮甲苯 97-56-3 5-硝基-邻甲苯胺 99-55-8 对氯苯胺 106-47-8 2,4-二氨基苯甲醚 615-05-4 4,4'-二氨基二苯甲烷 101-77-9 3,3'-二氧联苯胺 91-94-1 2,4-二甲基苯胺 95-68-1 3,3'-二甲基联苯胺 119-90-4 2-甲氧基-5-甲基苯胺 838-88-0 2-甲氧基-5-甲基苯胺 120-71-8 4,4'-亚甲基-二-(2-氯苯胺) 101-14-4 4,4'-二氨基二苯醚 101-80-4 4,4'-二氨基二苯酰 139-65-1 邻甲苯胺 95-53-4 2,4-二氨基甲苯胺 95-80-7 2,4,5-三甲基苯胺 90-04-0 2,6-二甲基苯胺 87-62-7	联苯胺	92-87-5
2-萘胺 91-59-8 邻氨基偶氮甲苯 97-56-3 5-硝基-邻甲苯胺 99-55-8 对氯苯胺 106-47-8 2,4-二氨基苯甲醚 615-05-4 4,4'-二氨基二苯甲烷 101-77-9 3,3'-二氧联苯胺 91-94-1 2,4-二甲基苯胺 95-68-1 3,3'-二甲基联苯胺 119-90-4 2-甲氧基-5-甲基苯胺 838-88-0 2-甲氧基-5-甲基苯胺 120-71-8 4,4'-亚甲基-二-(2-氯苯胺) 101-14-4 4,4'-二氨基二苯醚 101-80-4 4,4'-二氨基二苯酰 139-65-1 邻甲苯胺 95-53-4 2,4-二氨基甲苯胺 95-80-7 2,4,5-三甲基苯胺 90-04-0 2,6-二甲基苯胺 87-62-7	4-氯-邻甲苯胺	95-69-2
5-硝基-邻甲苯胺99-55-8对氯苯胺106-47-82,4-二氨基苯甲醚615-05-44,4'-二氨基二苯甲烷101-77-93,3'-二氰联苯胺91-94-13,3'-二甲氧基联苯胺119-90-42,4-二甲基苯胺95-68-13,3'-二甲基4,4'-二氨基二苯甲烷838-88-02-甲氧基-5-甲基苯胺120-71-84,4'-亚甲基-二-(2-氯苯胺)101-14-44,4'-二氨基二苯醚101-80-44,4'-二氨基二苯硫醚139-65-1邻甲苯胺95-53-42,4-二氨基甲苯胺95-80-72,4,5-三甲基苯胺137-17-7邻氨基苯甲醚90-04-02,6-二甲基苯胺87-62-7	2-萘胺	91-59-8
対氯苯胺106-47-82,4-二氨基苯甲醚615-05-44,4'-二氨基二苯甲烷101-77-93,3'-二顆基基联苯胺91-94-12,4-二甲基苯胺95-68-13,3'-二甲基联苯胺119-90-42-甲氧基-3-甲基-4,4'-二氨基二苯甲烷838-88-02-甲氧基-5-甲基苯胺120-71-84,4'-亚甲基-二-(2-氯苯胺)101-14-44,4'-二氨基二苯醚101-80-44,4'-二氨基二苯硫醚139-65-1邻甲苯胺95-53-42,4-二氨基甲苯胺95-80-72,4,5-三甲基苯胺137-17-7邻氨基苯甲醚90-04-02,6-二甲基苯胺87-62-7	邻氨基偶氮甲苯	97-56-3
2,4-二氨基苯甲醚615-05-44,4'-二氨基二苯甲烷101-77-93,3'-二氟联苯胺91-94-12,4-二甲基苯胺95-68-13,3'-二甲基联苯胺119-93-73,3'-二甲基-4,4'-二氨基二苯甲烷838-88-02-甲氧基-5-甲基苯胺120-71-84,4'-亚甲基-二-(2-氯苯胺)101-14-44,4'-二氨基二苯醚101-80-44,4'-二氨基二苯硫醚139-65-1邻甲苯胺95-53-42,4-二氨基甲苯胺95-80-72,4,5-三甲基苯胺137-17-7邻氨基苯甲醚90-04-02,6-二甲基苯胺87-62-7	5-硝基-邻甲苯胺	99-55-8
4,4'-二氨基二苯甲烷101-77-93,3'-二氟联苯胺91-94-13,3'-二甲基苯胺119-90-42,4-二甲基苯胺95-68-13,3'-二甲基代末胺119-93-73,3'-二甲基-4,4'-二氨基二苯甲烷838-88-02-甲氧基-5-甲基苯胺120-71-84,4'-亚甲基-二-(2-氯苯胺)101-14-44,4'-二氨基二苯醚101-80-44,4'-二氨基二苯硫醚139-65-1邻甲苯胺95-53-42,4-二氨基甲苯胺95-80-72,4,5-三甲基苯胺137-17-7邻氨基苯甲醚90-04-02,6-二甲基苯胺87-62-7	对氯苯胺	106-47-8
3,3'-二氯联苯胺91-94-13,3'-二甲基苯胺119-90-42,4-二甲基苯胺95-68-13,3'-二甲基·4,4'-二氨基二苯甲烷838-88-02-甲氧基-5-甲基苯胺120-71-84,4'-亚甲基-二-(2-氯苯胺)101-14-44,4'-二氨基二苯醚101-80-44,4'-二氨基二苯硫醚139-65-1邻甲苯胺95-53-42,4-二氨基甲苯胺95-80-72,4.5-三甲基苯胺137-17-7邻氨基苯甲醚90-04-02,6-二甲基苯胺87-62-7	2,4-二氨基苯甲醚	615-05-4
3,3'-二甲氧基联苯胺119-90-42,4-二甲基联苯胺95-68-13,3'-二甲基联苯胺119-93-73,3'-二甲基-4,4'-二氨基二苯甲烷838-88-02-甲氧基-5-甲基苯胺120-71-84,4'-亚甲基-二-(2-氯苯胺)101-14-44,4'-二氨基二苯醚101-80-44,4'-二氨基二苯硫醚139-65-1邻甲苯胺95-53-42,4-二氨基甲苯胺95-80-72,4,5-三甲基苯胺137-17-7邻氨基苯甲醚90-04-02,6-二甲基苯胺87-62-7	4,4'-二氨基二苯甲烷	101-77-9
2,4-二甲基苯胺95-68-13,3'-二甲基-4,4'-二氨基二苯甲烷838-88-02-甲氧基-5-甲基苯胺120-71-84,4'-亚甲基-二-(2-氯苯胺)101-14-44,4'-二氨基二苯醚101-80-44,4'-二氨基二苯硫醚139-65-1邻甲苯胺95-53-42,4-二氨基甲苯胺95-80-72,4,5-三甲基苯胺137-17-7邻氨基苯甲醚90-04-02,6-二甲基苯胺87-62-7	3,3'-二氯联苯胺	91-94-1
3,3'-二甲基联苯胺119-93-73,3'-二甲基-4,4'-二氨基二苯甲烷838-88-02-甲氧基-5-甲基苯胺120-71-84,4'-亚甲基-二-(2-氯苯胺)101-14-44,4'-二氨基二苯醚101-80-44,4'-二氨基二苯硫醚139-65-1邻甲苯胺95-53-42,4-二氨基甲苯胺95-80-72,4,5-三甲基苯胺137-17-7邻氨基苯甲醚90-04-02,6-二甲基苯胺87-62-7	3,3'-二甲氧基联苯胺	119-90-4
3,3'-二甲基-4,4'-二氨基二苯甲烷838-88-02-甲氧基-5-甲基苯胺120-71-84,4'-亚甲基-二-(2-氯苯胺)101-14-44,4'-二氨基二苯醚101-80-44,4'-二氨基二苯硫醚139-65-1邻甲苯胺95-53-42,4-二氨基甲苯胺95-80-72,4,5-三甲基苯胺137-17-7邻氨基苯甲醚90-04-02,6-二甲基苯胺87-62-7	2,4-二甲基苯胺	95-68-1
2-甲氧基-5-甲基苯胺120-71-84,4'-亚甲基-二-(2-氯苯胺)101-14-44,4'-二氨基二苯醚101-80-44,4'-二氨基二苯硫醚139-65-1邻甲苯胺95-53-42,4-二氨基甲苯胺95-80-72,4,5-三甲基苯胺137-17-7邻氨基苯甲醚90-04-02,6-二甲基苯胺87-62-7	3,3'-二甲基联苯胺	119-93-7
4,4'-亚甲基-二- (2-氯苯胺)101-14-44,4'-二氨基二苯醚101-80-44,4'-二氨基二苯硫醚139-65-1邻甲苯胺95-53-42,4-二氨基甲苯胺95-80-72,4,5-三甲基苯胺137-17-7邻氨基苯甲醚90-04-02,6-二甲基苯胺87-62-7	3,3'-二甲基-4,4'-二氨基二苯甲烷	838-88-0
4,4'-二氨基二苯醚101-80-44,4'-二氨基二苯硫醚139-65-1邻甲苯胺95-53-42,4-二氨基甲苯胺95-80-72,4,5-三甲基苯胺137-17-7邻氨基苯甲醚90-04-02,6-二甲基苯胺87-62-7	2-甲氧基-5-甲基苯胺	120-71-8
4,4'-二氨基二苯硫醚139-65-1邻甲苯胺95-53-42,4-二氨基甲苯胺95-80-72,4,5-三甲基苯胺137-17-7邻氨基苯甲醚90-04-02,6-二甲基苯胺87-62-7		101-14-4
邻甲苯胺95-53-42,4-二氨基甲苯胺95-80-72,4,5-三甲基苯胺137-17-7邻氨基苯甲醚90-04-02,6-二甲基苯胺87-62-7	4,4'-二氨基二苯醚	101-80-4
2,4-二氨基甲苯胺95-80-72,4,5-三甲基苯胺137-17-7邻氨基苯甲醚90-04-02,6-二甲基苯胺87-62-7	4,4'-二氨基二苯硫醚	139-65-1
2,4,5-三甲基苯胺137-17-7邻氨基苯甲醚90-04-02,6-二甲基苯胺87-62-7	邻甲苯胺	95-53-4
邻氨基苯甲醚90-04-02,6-二甲基苯胺87-62-7	2,4-二氨基甲苯胺	95-80-7
2,6-二甲基苯胺 87-62-7		137-17-7
	邻氨基苯甲醚	90-04-0
4-氨基偶氮苯 60-09-3	2,6-二甲基苯胺	87-62-7
24.24.1	4-氨基偶氮苯	60-09-3

STC (Guangdong) Company Limited 广东省标检产品检测认证有限公司



日期:2024-05-31 第6页/共9页

编号: DT24050381

样品编号

测试结果:

8.有机锡含量 - REACH法规附录17条目20

测试方法: ISO 17353-2004, 使用气质联用仪器分析

I, II

11 HH 7M J		1511 加交	カットエし
1	Grey leather		-
	类别 I	TPhT + TBT + TOT + TPT + TcyT < 0.19	6 (以锡计)
限值	类别Ⅱ	DBT < 0.1% (以锡计)	
	类别Ⅲ	DOT < 0.1% (以锡计)	
测试编号		检测到的有机锡 浓度	结论

部件描述

未检出

未检出

款式

符合

注释: -方法检出限: 0.01%

- TPhT=三苯基锡

TBT=三丁基锡

TOT=三辛基锡

TcyT=三环己基锡

TPT =三丙基锡

DBT=二丁基锡 DOT=二辛基锡

拉口茶口	51
样品类	
类别	描述
I	在2010年7月1日之后投放市场的产品或部件
П	在2012年1月1日投放市场的混合物或者物品,但不适用于欧洲议会和理事会2004年10月27日关于与食品接触的材料和物品的条例(EC) No 1935/2004中规管的材料和物品;及以下在2015年7月1日投放市场的混合物和物品 1. 单组分和双组分室温硫化密封剂(RTV-1和RTV-2密封剂)及粘合剂2. 含二丁基锡化合物作为催化剂的油漆和涂料3. 纯软聚氯乙烯(PVC)型材或与硬聚氯乙烯复合的软聚氯乙烯(PVC)型材4. 供户外使用,涂有软聚氯乙烯中含有二丁基锡化合物作为稳定剂的纺织品5. 户外雨水管道、排水沟及配件、屋顶和外墙覆盖材料
III	在2012年1月1日之后投放市场的产品或部件 1. 与皮肤接触的纺织品 2. 手套 3. 与皮肤接触的鞋或鞋的部分 4. 墙壁及地板 5. 儿童护理产品 6. 女性卫生产品 7. 尿布 8. 双组分室温硫化成型工具(RTV-2成型工具)

STC (Guangdong) Company Limited 广东省标检产品检测认证有限公司

No.68, Fumin South Road, Dalang, Dongguan, Guangdong, China Zip Code: 523770 中国广东省东莞市大朗镇富民南路68号 邮编: 523770 Tel 电话: +86 769 8111 9888 Fax 传真: +86 769 8111 6222 Email 电邮: gdstc@stc.group Website 网址: www.gdstc.group This report shall be not be reproduced unless with prior written approval from STC (Guangdong) Company Limited.

For Conditions of Issuance of this test report, please refer to the overleaf and Website.



日期:2024-05-31 第7页/共9页

编号: DT24050381

测试结果:

9.富马酸二甲酯含量 - T/GIEHA 005-2018 软体家具沙发有害物质限量等级细分

测试方法:参考GB/T 27717-2011,经溶剂萃取后使用气质联用仪分析

样品编号	部件描述	款式	
1 Grey lea	ther	-	
限值	限值 禁用		
测试未检出	结果(毫克/千克) 结论		结论
1	未检出符合		符合

注释: -方法检出限: 富马酸二甲酯含量(CAS No.: 624-49-7): 0.1毫克/千克

10.五氯苯酚(PCP)含量-客户要求

测试方法:参考ISO 17070:2015,使用气相质谱联用仪分析

样品编号	样品描述			款号
1	Grey leathe	Grey leather		
客户要求『	客户要求限值(毫克/千克) ≤0.5毫克/千克			
测试编号		结果(毫克/千克) 结i		结论
1		未检出		符合

注释: - 方法检出限: PCP (CAS No. 87-86-5) = 0.5毫克/千克

10.挥发性有机物(VOC)含量-GB/T 16799-2018家具用皮革

测试方法: QB/T 5249-2018

样品编号		样品描述		
1	Grey leather			-
限量(毫克/千克)	/千克) ≤150毫克/千克		
测试编号		结果(毫克/千克)		结论
1		20.2		

注释: - 方法检出限为 10 毫克/千克

STC (Guangdong) Company Limited 广东省标检产品检测认证有限公司



第8页/共9页 日期:2024-05-31

编号: DT24050381

测试结果:

11.皮革中六价铬含量的化学测定 - BS EN ISO 17075-1-2017 测试方法: BS EN ISO 17075-1-2017,使用分光光度计

样品编号		样品描述		款号
1	Grey leather			-
限量(毫克/千克)	不得检出		
测	试项目		结果(mg/kg))
	1		未检出	
	结论		符合	

注释: - 方法检出限: 3.0mg/kg



日期:2024-05-31 第9页/共9页

编号: DT24050381

样品图片



*********** 报告结束*********

STC (Guangdong) Company Limited 广东省标检产品检测认证有限公司

签发测试报告的条款

Conditions of Issuance of Test Reports

- 1. 广东省标检产品检测认证有限公司(以下简称『本公司』)为提供符合下述条款的测试和报告,而接受有关样品和货品。本公司基于下述条款提供服务,下述条款为本公司与申请服务的个人、企业或公司(以下简称『客户』)的协议。
 - All samples and goods are accepted by The STC (Guangdong) Company Limited (the "Company") solely for testing and reporting in accordance with the following terms and conditions. The Company provides its services on the basis that such terms and conditions constitute express agreement between the Company and any person, firm or company requesting its services (the "Clients").
- 2. 由此测试申请所发出的任何报告(以下简称『报告』),本公司会严格地为客户保密。未经本公司书面同意,报告的整体或部分不得复制,也不得用于广告或非 授权的其他用途。然而,客户可以将本公司印制的报告或认可的副本,向其客户、供货商或直接相关的其它人出示或提交。除第3条款规定外,除非相关政府部 门、法律或法院要求,否则未经客户同意,本公司不得就报告内容向任何第三方讨论或披露。
 - Any report issued by the Company as a result of this application for testing service (the "Report") shall be issued in confidence to the Clients and the Report will be strictly treated as such by the Company. It may not be reproduced either in its entirety or in part and it may not be used for advertising or other unauthorized purposes without the written consent of the Company. The Clients to whom the Report is issued may, however, show or send it, or a certified copy thereof prepared by the Company to his customer, supplier or other persons directly concerned. Subject to clause 3, the Company will not, without the consent of the Clients, enter into any discussion or correspondence with any third party concerning the contents of the Report, unless required by the relevant governmental authorities, laws or court orders.
- 3. 本公司将有权透露有关测试的文件及/或档案予任何第三方认证/认可机构作审核或其它相关用途。本公司无须因透露文件及/或档案的内容负上任何责任。
 The Company shall be at liberty to disclose the testing-related documents and/or files anytime to any third-party accreditation and/or recognition bodies for audit or other related purposes. No liabilities whatsoever shall attach to the Company's act of disclosure.
- 4. 除非相关政府部门、法律或法院要求,否则未经本公司预先书面同意,本公司毋须,也并无义务到法院对有关报告作证。
 The Company shall not be called or be liable to be called to give evidence or testimony on the Report in a court of law without its prior written consent, unless required by the relevant governmental authorities, laws or court orders.
- 5. 除非由本公司进行抽样,并已在报告中说明,否则报告只适用于送测的样品,不适用于批量。样品相关信息由客户提供,本公司不对样品信息的真实性负责。
 The results in the Report apply only to the sample as received and do not apply to the bulk, unless the sampling has been carried out by the Company and is stated as such in the Report. The Clients provide the sample's relevant information, and the Company will not be liable for or accept responsibility for the truth of the sample information.
- 6. 当报告内有作出与规范或标准符合性声明时,除非规范或标准本身已包含判定规则或报告内另有声明,将采用ILAC-G8指导文件(及/或在电工类测试领域时的IEC Guide 115) 涵盖概率为95%扩展不确定度作为判定规则。
 - When a statement of conformity to a specification or standard is provided, the ILAC-G8 Guidance document (and/or IEC Guide 115 in the electrotechnical sector) with 95% coverage probability will be adopted as a decision rule for the determination of conformity unless it is inherent in the requested specification or standard, or otherwise specified in the Report.
- 7. 如本公司确定报告被不当地使用,本公司保留撤回报告的权利,并有权要求其它适当的额外赔偿。
 - In the event of the improper use the report as determined by the Company, the Company reserves the right to withdraw it, and to adopt any other additional remedies which may be appropriate.
- 8. 本公司接受样板进行测试的前提是,该测试报告不能作为针对本公司法律行动的依据。
 - Sample submitted for testing are accepted on the understanding that the Report issued cannot form the basis of, or be the instrument for, any legal action against the Company.
- 9. 如因使用本公司任何报告内的资料,或任何传播信息所描述与之有关的测试或研究导致的任何损失或损害,本公司概不负责。
 - The Company will not be liable for or accept responsibility for any loss or damage howsoever arising from the use of information contained in any of its Reports or in any communication whatsoever about its said tests or investigations.
- 10. 若需要在法院审理程序或者仲裁过程中使用测试报告,客户必须在提交测试样品前将该意图告知本公司。
 - Clients wishing to use the Report in court proceedings or arbitration shall inform the Company to that effect prior to submitting the sample for testing.
- 11. 该测试报告的支持数据和信息本公司只保存6年。个别评审机构有特别要求的,检测数据和报告的保存期限可依情况变动。一旦超过上述提及的保存期限,数据和信息将被处理掉。任何情况下,本公司不必提供任何被处理的过期数据或信息。即使本公司事先被告知可能会发生相关损害,本公司在任何情况下也不必承担任何损害,包括(但不限于)补偿性赔偿、利润损失、数据遗失、或任何形式的特殊损害、附带损害、间接损害、从属损害或任何因违反约定、违反承诺、侵权(包括疏忽)、产品责任或其它原因产生的惩罚性损害。
 - Subject to the variable length of retention time for test data and report stored hereinto as to otherwise specifically required by individual accreditation authorities, the Company will only keep the supporting test data and information of this test report for a period of six years. The data and information will be disposed of after the aforementioned retention period has elapsed. Under no circumstances shall we provide any data and information which has been disposed of after the retention period. Under no circumstances shall we be liable for damages of any kind, including (but not limited to) compensatory damages, lost profits, lost data, or any form of special, incidental, indirect, consequential or punitive damages of any kind, whether based on breach of contract of warranty, tort (including negligence), product liability or otherwise, even if we are informed in advance of the possibility of such damages.
- 12. 报告的签发记录可通过登录网站www.gdstc.group查询。如需进一步查询报告的有效性或核实报告,需与本公司联系。
 - Issuance records of the Report are available on the internet at www.gdstc.group. Further enquiry of validity or verification of the Reports should be addressed to the Company.
- 13. 如条款内容的中文版本与英文版本有冲突,以中文版本为准。
 - If there is conflict between the Chinese version and the English version of the content of the terms, the Chinese version shall prevail.